

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

කොමිෂන්වලින් නිදහස් කරන ලදී.  
இலவசமாக வெளியிடப்பட்டது.  
Issued Free of Charge



විවාහ ලේකම් පොත

விவாகப் பதிவுப் புத்தகம் REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචිකිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)

விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அ.நி. 112)  
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

ලියාපදිංචිකිරීමේ අංකය } 115  
ප්‍රතිඥා අංකය }  
Registration B }  
(High Rag. P. & S.C. S., T. & E.) 6/77

1527



දිස්ත්‍රික්කය මහලය District :

කොට්ඨාසය ප්‍රාන්ත Division :

	පුරුෂ පාර්ශ්වය මරණයන් Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය මරණයන් Female Party
1. දෙපාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම් මරණයන්ගේ සම්පූර්ණ නම් Names (in full) of Parties	කැමි ජයරත්න මාවත චන්දන කැමි ජයරත්න	සුමත්‍රානායක මුනිසාමි මාවත කැමි මුනිසාමි
2. වයස (අවුරුදු ගණන) Age (in years)	25	25
3. සාමාන්‍ය ජීවන තත්වය Civil Condition	විවාහය	විවාහය
4. තනතුරු හෝ වෛෂයයන් සහ ජාතිකත්වය Rank or Profession and Race	නිලධාරී	—
5. ජීවත් වන්නේ කොහේදීද Residence	කොළඹ, ශ්‍රී ලංකාව	කොළඹ, ශ්‍රී ලංකාව
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම Father's Name (in full)	කැමි ජයරත්න මාවත චන්දන	සුමත්‍රානායක මුනිසාමි මාවත
7. පියාගේ තනතුරු හෝ වෛෂයයන් සහ ජාතිකත්වය Rank or Profession of Father	නිලධාරී	නිලධාරී
8. ලේකම්වරයාගේ නම සහ කොට්ඨාසය Name and Division of Registrar who issued Certificate	කේ. ජේ. ජයරත්න මාවත චන්දන, කොළඹ	
9. විවාහය සිදු කළ ස්ථානය Place of Solemnization of Marriage	කොළඹ, ශ්‍රී ලංකාව	

වර්ෂ 20... මස මෙම දින... දින මා විසින් (හෝ මාගේ ප්‍රතිපත්තියට) විවාහය සිදු කරන ලදී.  
Solemnized by me (or in my presence) this ... day of ... 20...

මෙහි විවාහය මාගේ ප්‍රතිපත්තියට මා විසින් සිදු කරන ලදී.  
This Marriage was solemnized between us in the presence of

1. සාක්ෂිකරුවන්ගේ අත්සන  
Signature of Witness } 1. චන්දන මාවත චන්දන  
2. මුනිසාමි මාවත

2. සාක්ෂිකරුවන්ගේ අත්සන  
Signature of Witness } 1. චන්දන මාවත චන්දන  
2. මුනිසාමි මාවත

මා මුද්‍රණය කළ පසු මා විසින් සිදු කරන ලදී.  
Signed before me.

මෙහි මා විසින් දන්වනු ලබන විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වැනි පරිච්ඡේදය) 34 වැනි වගන්තිය යටතේ මා විසින් සිදු කරන ලදී.  
I certify that the above is a true copy of the Statement No. ... furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112); of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) ... Minister.

මා විසින් සිදු කරන ලදී.  
To be filled up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.

දිස්ත්‍රික් ලේකම්වරයාගේ අත්සන සහ අත්සන  
District Registrar

දිස්ත්‍රික් ලේකම්වරයාගේ අත්සන සහ අත්සන  
District Registrar



1975 අංක 41 දරන විවාහ, උපදාන්ත හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙහි සංශෝධන විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ 112 වන පරිච්ඡේදයේ 35 (අ) වගන්තියේ විධිවිධාන යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බව සහතික කරමි.

இப்பிரதி விவாகம் பதிவுச் செய்யப்பட்ட (அதி. 112) பிரிவு 35 (அ) யின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் 1975 இல் சட்டம் 41 ம் இலக்க பிரதியு, இறப்பு, விவாக (திருத்த) சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டதாக வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the Provision of Section 35 (A) of the Marriage Registration Act, (Chapter 112) as amended by the Births, Deaths and Marriage (Amendment) Law No. 41 of 1975.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්/අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්/රෙජිස්ට්‍රාර්  
மாவட்டப் பதிவாளர்/மேலதிக மாவட்டப் பதிவாளர்/பதிவாளர்  
District Registrar/Additional District Registrar/Registrar.

කේ. ගර්ව සිල්වා

දුබිම සහ

අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්  
මීගමුව

සැ.යු.-මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනසක් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.  
குறிப்பு.-இப்பிரதியில் ஏதாவது சேர்த்தல் அல்லது மாற்றதல் தண்டனக்குரிய குற்றமாகும்.  
Note.- It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පී.

ලිපිනය :-



දෙප්තුවේ අංකය සහ දිනය  
විண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்  
Application No. and Date



ශ්‍රී ලංකා/இலங்கை/SRI LANKA

ලියාපදිංචි කිරීමේ අං 122  
பதிவு ஆ 122/Registration B 122  
(2 E 3\* c.d. 15"x8 1/2" S., T. & E.) 8/70

අනුක්‍රමික අංකය } B 385195  
தொடர் இலக்கம் }  
Serial No.

අමුණුම - 24-ii

විවාහ සහතික පත්‍රය

விவாகச் சாட்சிப்பத்திரம்  
CERTIFICATE OF MARRIAGE

දිස්ත්‍රික්කය }  
மாவட்டம் }  
District }

කොට්ඨාසය }  
பிரவு }  
Division }

අංකය }  
இலக்கம் }  
No. }

	පුරුෂ පක්ෂය/மாப்பிள்ளை / Male Party	ස්ත්‍රී පක්ෂය/பெண்பிள்ளை / Female Party
1. දෙපක්ෂයේ වාචනාර සම්පූර්ණ නම மாப்பிள்ளை, பெண்பிள்ளை இருவரின் தும் முழுப் பெயர்களும் Names (in full) of Parties		
2. වයස (අවුරුදු ගණන) வயது (வருடக் கணக்கு) Age (in years)		
3. නත්ත්වය சிவில் வெளதிக நிலைமை Civil Condition		
4. කරාකිරීම නොහොත් රක්ෂාව සහ ජාතිය நிலவரம் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession and Race		
5. පදිංචි ස්ථානය வதிவிடம் Residence		
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම தகப்பனின் முழுப் பெயர் Father's Name (in full)		
7. පියාගේ කරාකිරීම නොහොත් රක්ෂාව தகப்பனுடைய தகுதி அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father		
8. සහතික පත්‍රය දුන් ලේකම්තුනගේ නම සහ කොට්ඨාසය சான்றுப் பத்திரம் கொடுத்த பதிவாளரின் பெயரும் பிரவு Name and Division of Registrar who issued Certificate		
9. විවාහය සිදුකළ ස්ථානය விவாகம் நிறைவேற்றும் இடம் Place of Solemnization of Marriage		

*Handwritten signature in red ink across the table.*

වර්ෂ 20..... මස මෙම..... වැනි දින මා විසින් (නොහොත් මා ඉදිරිපිට දී) විවාහය සිදුකරන ලදී.  
20..... ම..... ඉන්ද්‍ර තේතියාසිය ඉනුණු ආනුආල (අල්ලතු  
ආනු ආනුආලයේ) විවෘතය නිනුආවේරුපුටු.  
Solemnized by me (or in my presence) this..... day of..... 20.....

{ ලේකම්තුන (නැත්නම්) දේවතුනතුන:  
பதிவாளர் (அல்லது) குரு (காரியத்துக்குத் தக்கபடி).  
Registrar (or) Minister (as the case may be).

මෙහි පහත නම් සඳහන් වන සාක්ෂි ඉදිරිපිට මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතරේ සිදුකරන ලදී:-  
எங்கள் விவாகம் இச்சாட்சிகள் முன்னிலையில் நிறைவேற்றப்பெற்றது :-  
This marriage was solemnized between us in the presence of :-

- සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන  
சாட்சியின் கையொப்பம்  
Signature of Witness  
සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, නිලය නොහොත් කරාකිරීම සහ පදිංචි ස්ථානය  
சாட்சியின் முழுப்பெயரும் தகுதி அல்லது தொழிலும் வதிவிடமும்  
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness
- සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන  
சாட்சியின் கையொப்பம்  
Signature of Witness  
සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, නිලය නොහොත් කරාකිරීම සහ පදිංචි ස්ථානය  
சாட்சியின் முழுப்பெயரும் தகுதி அல்லது தொழிலும் வதிவிடமும்  
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

මා ඉදිරිපිටදී අත්සන කරන ලදී.  
என் முன்னிலையில் கையொப்பமிடப்பட்டது.  
Signed before me.

{ ලේකම්තුන (නැත්නම්) දේවතුනතුන.  
பதிவாளர் (அல்லது) குரு.  
Registrar (or) Minister.  
(අ.ව.ව.)/ம.ப.ப./P.T.O.









ශ්‍රී ලංකා විවාහ පිටපත් පොත  
Sri Lanka Marriage Register Book  
Free of charge

විශාල-වි.වි.ස. )  
Registration C )  
(High Reg. P. & S. C.)  
(S. & M.) 6/77

උඩරට විවාහ ලේඛන පොත  
KANDYAN MARRIAGE REGISTER

අංකය )  
No. )

100

දිස්ත්‍රික්කයේ ..... මහාධිකාරී.

දිවි කථන ලද විවාහය

Registered in the Division of ..... in the District

	පුරුෂ පක්ෂය/Male Party	ස්ත්‍රී පක්ෂය/Female Party
ක්ෂේත්‍රයේ සම්පූර්ණ නම් Names in full of Parties		
වූරුදු වැඩි වියස Age in years		
ක්ෂේත්‍රය හෝ වෘත්තිය Occupation or calling		
විවාහ තත්වය Marital condition		
දිවි ස්ථානය Place of Residence		
විවාහයේ ආකාරය, (සිත්තද දිග හෝ විවාහ) Nature of marriage (whether binna or diga)		
ආගම සම්පූර්ණ නම සහ රක්ෂක වෘත්තිය හෝ වෘත්තිය Religion, name in full and his occupation or calling		
අනුමතය නිකුත් කළ ලේඛක විකාරයේ නම සහ මහාධිකාරී Name and Division of Registrar who issued Certificate		
විවාහය සිදු කළ ස්ථානය Place of solemnization of marriage		
විවාහය සිදු කළ දිනය Date of marriage		

අනුමතය

විවාහය අප දෙදෙනා අතරින් සිදු කරන ලදී  
Marriage was solemnized between us

අපි නම් සඳහන් සාක්ෂිකරුවන් ඉදිරිපිටදී  
In the presence of—

{ සාක්ෂිකරුවන් අත්සන  
Signature of witness } .....

{ සාක්ෂිකරුවන් සම්පූර්ණ නම, රක්ෂක හෝ  
වෘත්තිය සහ දිවි ස්ථානය  
Name in full, occupation or calling and  
residence of witness } .....

{ සාක්ෂිකරුවන් අත්සන  
Signature of witness } .....

{ සාක්ෂිකරුවන් සම්පූර්ණ නම, රක්ෂක හෝ  
වෘත්තිය සහ දිවි ස්ථානය  
Name in full, occupation or calling and  
residence of witness } .....

ම විවාහය සිදු කරන ලදී  
Solemnized by me.

ලේඛකයා/Registrar.

(අ. ස. බ. ප. හා ආදිය)

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංශෝධිත) පනතෙන් සංශෝධිත උඩරට විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥා පනතේ 11 වැනි වගන්තියේ විධිවිධාන යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බවට සහතික කරමි.

This copy is issued under the Provision of Section 23(a) of the Kandyan Marriage Registration Act (Cap. 113) as amended by the Births, Deaths and Marriages (Amendment) Law, No. 41 of 1975.

.....  
\*දිස්ත්‍රික් ලේකම් / \*අතිරේක දිස්ත්‍රික් ලේකම් / \*ලේකම්  
\*District Registrar / \*Additional District Registrar / \*Registrar.

දිනය )  
Date ) .....

ස. ප්‍ර. මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනසක් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.

Note.—It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

\*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න / \*delete inapplicable words.

රා. සේ. ටී.

ලිපිනය :





අදාළවූ පත් අංකය සහ දිනය }  
Application No. and Date }

අනුක්‍රමික අංකය } No. 028903  
Serial No. }

ශ්‍රී ලංකා / SRI LANKA  
උඩරට විවාහ සහතික පත්‍රය  
CERTIFICATE OF KANDYAN MARRIAGE

අරමුණුම - 24 - iv

දිස්ත්‍රික්කය }  
District }

කොට්ඨාශය }  
Division }

අංකය }  
No. }

	පුරුෂ පක්ෂය / Male Party	ස්ත්‍රී පක්ෂය / Female Party
1. එක් එක් පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම Name (in full) of Parties		
2. අවුරුදු වලින් වයස Age in years		
3. රක්ෂාව හෝ වෘත්තිය Occupation or calling		
4. තත්ත්වය Civil Condition		
5. පදිංචි ස්ථානය Place of residence		
6. විවාහ ආකාරය (බින්ත දිගද යන වග) Nature of Marriage (whether Binna or Diga)		
7. පියාගේ සම්පූර්ණ නම සහ රක්ෂාව හෝ වෘත්තිය Father's name in full and his occupation or calling		
8. සහතිකය නිකුත් කළ ලේකම් නැතහොත් නම සහ කොට්ඨාශය Name and Division of Registrar who issued certificate		
9. විවාහය සිදු කළ ස්ථානය Place of solemnization of Marriage		
10. විවාහය සිදු කළ දිනය Date of Marriage		

මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතර සිදුකරන ලදී  
This marriage was solemnized between us

මෙහි සඳහන් සාක්ෂිකරුවන් ඉදිරිපිටදී -  
In the presence of-

සාක්ෂිකරුවෙහි අත්සන  
Signature of witness

සාක්ෂිකරුවෙහි සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව හෝ  
වෘත්තිය සහ පදිංචි ස්ථානය  
Name in full, occupation or calling and  
residence of witness

සාක්ෂිකරුවෙහි අත්සන  
Signature of witness

සාක්ෂිකරුවෙහි සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව හෝ  
වෘත්තිය සහ පදිංචි ස්ථානය  
Name in full, occupation or calling and  
residence of witness

මවිසින් සිදු කරන ලදී  
Solemnized by me

ලේකම් නැත/Registrar

ඉහත සඳහන් වනුයේ මෙම කාර්යාලයේ තැන්පත්කර ඇති උඩරට විවාහ ලේඛනයක සත්‍ය පිටපතක් බව මම මෙයින් සහතික කරමි.  
I do hereby certify that the foregoing is a true copy of a Kandyan Marriage entry filed of record in this office.

ප්‍රාදේශීය මහ ලේකම් කාර්යාලය  
DIVISIONAL SECRETARY'S OFFICE.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය,  
DISTRICT-REGISTRAR'S OFFICE.

20 .....

H 017255 ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

පිටපත් කළේ : .....

සකසා බලා නිවැරදි බවට -

නම : .....

අත්සන : .....

අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්  
Addl. District Registrar.

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙන් සංශෝධිත මුස්ලිම් විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ 115 වන පරිච්ඡේදයේ 19 (අ) වන වගන්තියේ විධිවිධාන යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බවට සහතික කරමි.

1975 හි ඡුස්තියාදිය 41 හි ඉලක්ක පිටප්පුකුණ, ඉතාප්පුකුණ (නිලික) සැලැස්සුමක් නිලිකවනු ලබනු ලබන බවට සහතික කරමි.  
(අ) 115 හි 19 (අ) වගන්තියේ ඉතිරි කොටස් සම්බන්ධයෙන් සම්පූර්ණයෙන්ම අදාළ නොවේ.

This copy is issued under the provision of Section 19 (a) of the Muslim Marriage Registration Act (Cap. 115) as amended by the Births, Deaths and Marriages (Amendment) Law No. 41 of 1975.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්\* / අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්\* / රෙජිස්ට්‍රාර්\*  
மாஸ்டர் பதிவாளர்\* / மேலதிக மாஸ்டர் பதிவாளர்\* / பதிவாளர்\*  
District Registrar\* / Additional District Registrar\* / Registrar\*

සැ. යු.— මෙම පිටපතෙහි කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනස් කිරීමක් හෝ කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.  
குறிப்பு.— இப்பிரதியில் ஏதாவது சேர்ப்பு அல்லது மாற்றம் செய்தல் நஷ்டஈனக்கூறிய குற்றமாகும்.  
Note.— It is a punishable offence to make any additional or alteration in this copy.

\*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න.  
\*தேவையற்ற சொற்களை நீக்கவும்.  
\*Delete inapplicable words.

රා. සේ. පි.

පිටපත :





අරමුණුම - 24 - vi

ඉල්ලුමක් අංකය සහ දිනය  
විண்ணට්ටුම ඉලක්කම සහ දිනය }  
Application No. and Date

අංකය }  
සංඛ්‍යාංකය }  
Serial No.

[A] 308738

ශ්‍රී ලංකාව / இலங்கை / SRI LANKA

විවාහ සහතිකය / விவாக அத்தாட்சிப் பத்திரம் / CERTIFICATE OF MARRIAGE

මුස්ලිම් විවාහ සහ දික්කසාද පනත (115 වන පරිච්ඡේදය)  
முஸ்லிம் விவாக, விவாகரத்துச் சட்டம் (115 ஆம் அத்தியாயம்)  
The Muslim Marriage and Divorce Act, (Chapter 115)

අංකය }  
இல. }  
No. }

දිස්ත්‍රික්කය }  
பெரும்பகுதி }  
District }

රේජිස්ට්‍රාර්ගේ කොට්ඨාසය }  
பதிவுகாரரின் பிரிவு }  
Registrar's Division }

විවාහය ලියාපදිංචි කරන රේජිස්ට්‍රාර්ගේ සම්පූර්ණ නම  
விவாகரத்துப் பதிவு செய்யும் பதிவுகாரரின் முழுப்பெயர் }  
Full Name of Registrar registering the marriage

	මනාලයා/மணமகன் / BRIDEGROOM	මනාලියා/மணமகள் / BRIDE
1. සම්පූර්ණ නම / முழுப்பெயர் / Name in full		
2. වයස / வயது / Age		
3. සිවිල් තත්වය / சிவில் - அந்தஸ்து / Civil condition		
4. දික්කසාද වී නම් දික්කසාදය ගැන கிடைத்த விவாகரத்துப் பெற்றவரையின் விவாகரத்தை விட்டு சாட்சியம் ஏதேனும் இருந்தால் குறிப்பிடுக. If divorced evidence of divorce, if any		
5. පදිංචිය / வதியிடம் / Residence		
6. පියාගේ හෝ තෙත් අනෙක් භාරකර යෙකුගේ සම්පූර්ණ නම தகப்பன் அல்லது வேறு பாதுகாவலரின் முழுப்பெயர் Name of father or other guardian in full		
7. භාරකාරත්වයේ ස්වභාවය பாதுகாவலரின் தன்மை Nature of guardianship		

8. මාර් මුදලේ ප්‍රමාණය හා ගෙවූ නොගෙවූ බව  
மகரின் தொகை, அப்பணம் கொடுக்கப்பட்டதா இல்லையா }  
Amount of Mahr and whether paid or not

9. කයිකුලි මුදලේ ප්‍රමාණය }  
கைகூலியின் தொகை }  
Amount of Kaikulī }

10. විවාහ වූ ස්ථානය }  
விவாகம் நடந்த இடம் }  
Place of marriage }

11. විවාහ වූ දිනය සහ වේලාව }  
விவாகம் நடந்த திகதியும், நேரமும் }  
Date and hour of marriage }



12. ලියාපදිංචි කළ දිනය }  
 பதிவுசெய்த திகதி }  
 Date of registration }

13. පළමුවෙනි සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම සහ පදිංචිය }  
 முதலாவது சாட்சியின் முழுப்பெயரும் வதியுமிடமும் }  
 Full name and residence of first witness }

14. දෙවෙනි සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම සහ පදිංචිය }  
 இரண்டாவது சாட்சியின் முழுப்பெயரும் வதியுமிடமும் }  
 Full name and residence of second witness }

15. "නිකා" උත්සවය පවත්වන අයගේ සම්පූර්ණ නම }  
 "நிககா" சடங்கை நடத்துபவரின் முழுப்பெயர் }  
 Full name of person conducting "Nikah" ceremony }

16. අත්සන' කෙරෙහි සහතිකය / Signature of-

1. මනාලයා }  
 மணமகன் }  
 Bridegroom }

2. මනාලියගේ වාලී }  
 மணமகளின் வாலி }  
 Bride's Wali }

3. පළමුවෙනි සාක්ෂිකරු }  
 முதலாவது சாட்சி }  
 First Witness }

4. දෙවෙනි සාක්ෂිකරු }  
 இரண்டாவது சாட்சி }  
 Second Witness }

5. "නිකා" උත්සවය පවත්වන තැනැත්තා }  
 "நிககா" சடங்கை நடத்துபவர் }  
 Person conducting "Nikah" ceremony }

6. රෙජිස්ට්‍රාර් }  
 பதிவுகாரர் }  
 Registrar }

ඉහත සඳහන් වන්නේ මේ කොට්ඨාසයේ යොදාගත් නිවැරදි ලේඛන වලට ලියාපදිංචි විවෘත ලියාපදිංචි කිරීමේ ලේඛනයේ සැබෑ පිටපතක් බවට මම සහතික කරමි.

மேற்கூறியவை இக்காரியாலயத்தில் பத்திரப்படுத்தி கோவை செய்து வைக்கப்பட்டுள்ள முஸ்லிம் விவாகப் பதிவின் உண்மையான பிரதி என்று இத்தால் அத்தொடர்ப்படுத்தி கிறேன்.

I do hereby certify that the foregoing is a true copy of a Muslim Marriage Registration Entry filed of record in this office.

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කොට්ඨාසය, කොළඹ.  
 பதிவு காரியகர்த்தர் காரியாலயம், கொழும்பு.  
 Registrar-General's Office, Colombo.

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කොට්ඨාසය,  
 பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரர் காரியாலயம்.  
 District Registrar's Office,

දිනය }  
 திகதி }  
 Date }

සහකාර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්  
 உதவிப் பதிவு காரியகர்த்தர்.  
 Asst. Registrar-General.

අතිරේක දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්.  
 மேலதிக பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரர்.  
 Additional District Registrar.

පිටපත් කළේ : .....

සසඳා බලා නිවැරදි බවට.

නම : .....

අත්සන : .....